



國家出版基金項目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究

冷佛作品
①

主編 周建設



首都師範大學出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究

冷佛作品

一



主編 周建設

副主編 于潤琦 馮 蒸



首都師範大學出版社

CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

圖書在版編目(CIP)數據

冷佛作品：全3冊 / 周建設主編。——北京：首都師範大學出版社，2014.8

(明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究)

ISBN 978-7-5656-2030-0

I. ①冷… II. ①周… III. ①北京話-文獻-匯編-中國 IV. ①H172.1

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2014)第 181155 號

ISBN 978-7-5656-2030-0



冷佛作品①

周建設◎主編

責任編輯：趙自然 封面設計：劉銀霜

首都師範大學出版社出版

(北京西三環北路 105 號 郵政編碼 100048)

(1) 68418523(總編室) 68982468(發行部)

(2) www.cnupn.com.cn

全國新華書店發行

湘潭市風帆印務有限公司印刷

710mm × 1000mm 1/16 印張：21.5

2014 年 8 月第 1 版

2014 年 8 月第 1 次印刷

印數 1-3000

ISBN 978-7-5656-2030-0

定價：200.00 元

版權所有 違者必究

如有質量問題 請與出版社聯繫退換

出版說明

北京是千年古都，在其歷史發展過程中，融合了多民族的文化習俗，尤其在語言方面，形成了極富特色的京腔、京韻，是北京文化中不可或缺的部分。隨着時代發展，人口流動頻繁，語言交互影響，老北京話中的精粹如京味兒小說、民謠童謠、方音字彙等，日漸淡出，已趨消亡之勢。

爲了更好地挖掘、保護和研究老北京話這一珍貴非物質文化遺產，首都師範大學北京話研究中心啓動了《明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究》項目。本項目是國家社科基金重點項目（編號：10AYY005）『三百年來北京話的歷史演變和現狀研究』、北京市社科重點項目（編號：12WYA002）『北京話的歷史與現狀研究』的學術成果，受到多方關注，同時得到了國家出版基金資助，及北京市教委科研基地建設項目、首都師範大學

文化研究院的支持。該項目以對明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻的整理與研究爲主要目的，并將之集結成冊。本套叢書的編輯出版以『調查、整理、傳承、研究』爲基本方針，分小說、音韻、歌謠三大部分。編纂工作繁難復雜，茲將有關事宜略述如次：

一、小說部分。以明、清、民國時期京味兒小說爲主，涵蓋損公、徐劍膽、冷佛、文康等人的代表作品，主要介紹當時北京社會生活狀態、風俗文化、人情世故，同時保留了當時的北京話，反映了北京話的歷史變化。

二、音韻部分。包括記錄明、清、民國時期北京語音的《音韻逢源》《京音字彙》和《北方音》等韻書、字典。

三、歌謠部分。包括《一歲賀聲》《孺子歌圖》和《一八九六歌謠》等歌謠、吆喝。

四、每種圖書均由今人撰寫導讀一篇，主要簡述原作者生平、成書過程，該書思想內容、語言特色、學術價值、版本源流等，采用繁體豎排形式，置於該圖書之前，一并出版。爲方便閱讀，導讀中所引原書部分均進行標點。

五、本套書全部據原書影印出版。有些資料因年代久遠，珍貴難尋，或有個別頁碼缺失、字迹脫落現象，實難求全，謹以歷史文獻原貌呈現。

六、在部分圖書中，後來學者直接在書上作了校勘或標注，影印出版時亦予保留，以存原貌。

七、爲方便閱讀，保留了原書的扉頁、版權頁等。又每冊之首均新編了目錄，以便檢閱。

八、因當時印刷技術所限或人爲抄寫等原因，原書中會出現錯、脫、衍、乙字等情况，請注意辨別。

《明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究》文獻卷帙浩繁，時間倉促，難免出現缺失疏漏，誠望社會各界批評指正。

二〇一四年六月
編者

目 錄

《井裏屍》導讀		于潤琦
序		勝華石君
題詞		關婉若女士
自序		九
序		馬璞
序		夏守跛
序		悔堂
序		茹雪氏
卷之一		一五

卷之二

.....

七七

卷之三

.....

一四一

卷之四

.....

二〇三

卷之五

.....

二六五

《井裏屍》導讀

于潤琦

冷佛，本名王綺，又名王咏湘，京師內務府旗籍。清末之際在京師《公益報》任編輯，民國初年轉任《愛國白話報》，其著名小說《春阿氏》即在該報連載，引起很大反響，後又結集出版。二十世紀二十年代後，赴盛京，任《大北新報》編輯，又有小說《珍珠樓》行世。

在《蓬窗誌異》的《序》中有言：『冷佛久以著作名，相見恨晚。……《井裏屍》一書成於今夏。』《序》中又言：『……及讀《春阿氏》《未了緣》兩書，於是始知有冷佛其人者。』由此還得以知曉冷佛創作的白話小說還有《春阿氏》《未了緣》《井裏屍》等，其中《井裏屍》為皇皇巨著，達二十萬言。僅在民國三年，就有三部小說問世，可見冷佛還是當時的高產小說作家。《井裏屍》，愛國白話報館刊，四卷十六回（缺第十六回）。

故事由作者在朋友的書櫥裏見到一本《古衡案》的小說展開。開篇寫京城蜈蚣里的一家裁縫，姓梅，娶妻甄氏，生有一女，名喚珠兒。沒等珠兒長大，梅裁縫就因病去世。

留下妻女，靠手藝度日。梅家的隔壁鄰居姓古，古家的老爺，名古司農，在朝爲官，官至一品，娶七位太太，有兩個兒子，一名孟行、一名孟信，都很本分。

雖年逾六旬的古司農，已有六房妻妾，仍壯心不已，還想方設法以收養之名，讓珠兒到古家來住，并通過親眷游說珠兒，想納珠兒爲妾。不久不知是何因由，甄氏被誣陷偷竊古家財物而被衙署拘押。爲救母親，蛛兒提出三個條件，古司農都慨然應允。當古司農正準備納娶珠兒之時却被朝廷外派，古司農於是將理家的大權交給侄兒維禮。

家主不在，古家的大小姨太太們更肆無忌憚，整日花天酒地。維禮對古家衆女人的齷齪之事，早就看在心裏，此時再也不能忍耐，便寫信將家婦的醜行告知古司農。不想，信件落在三姨太手裏。三姨太本是個不安分的女子，她看上古司農的年少的侄子古維禮，百般獻殷勤，并在晚上上房里探望。但維禮品行端正，心地善良，并不上三姨太的圈套。幾次三番，都不得手，三姨太便惱羞成怒，想方設法進行刁難，甚至陷害。這回得到維禮的信件，知道必是魚死網破要場惡斗；旋又得到維禮寫給珠兒的密信，三姨太以爲抓到維禮與珠兒的把柄，便大作文章。借正月十五的家庭聚會之機，當衆宣讀維禮給珠兒的信件，讓維禮當衆丟臉。而古家大夫人則主張息事寧人。但三姨太與維禮的爭鬥并没有完結。不久，古家怪事頻出，有多人逃離，并多日不見維禮的踪影，家人不得已而告知官府。官府於是派人到古家搜查，均不得破案結果，又請私探協助辦案。名探蔣連城

裝扮成乞丐在古家附近探聽消息，很快在醉漢王四口中得到一絲破案綫索：王四醉語，在古家井中看到異物。於是連城協助衙署兵役再到古家查訪，終於在花園薔薇架下的井中發現一具屍體，經辨認是古維禮。這事自然讓全家十分震驚，可又不知是誰人敢下此毒手？於是衙署帶走一些僕人，嚴加審訊，從僕人口供中得知有乾係的家僕丫鬟在逃，於是迅速追緝，捕獲逃人。經過提審，從在押女僕小寶兒的口中得到重要破案綫索，旋即傳出小寶服毒自盡，致使剛剛有些希望的綫索又得中斷。此時傳出法部有人過問此事，告知維禮的胞弟維行要大事化小。維行不忍哥哥蒙受不白之冤，力主官府緝查真兇。（注：此書後面缺頁，少第十六回。案情結果無法知曉。）

《井裏屍》故事內容繁複，敘事有條不紊。情節曲折跌宕，案情撲朔迷離。語言京味兒十足，多有驚人俚語，不乏可貴之處，如：

京味兒詞語：『自要』『累感（懇）』『就許』『咂壺（錫壺）』『點手（就手）』『剔（蹄）筋兒』『窩裏反』『啞謎』『變法兒』『吐核兒』『起膩』『編排』『狡展』『荒疎』『坐蹲兒』『猛孤叮』『鬥露（抖露）』『散碎閑話』『死氣白賴』『滴溜溜兒』『黑淨子』『憨蠢』『忽刺巴兒』『耳報神』『拈酸假醋』『消停』『末後』『排喝』『巉越』『體己』『楞縫兒』『成日際』『啾（啍）咕』『繞丟了』。

俗語：狗咬狗一嘴毛；坐山觀虎鬥；一輩做官，十輩搗磚；一馬杓能壞一鍋；

兒大不由爹，女大不由娘；鷄一嘴鴨一嘴；陳谷子爛芝麻；打不成狐狸，又鬧一屁股騷；心裏沒有病，不怕冷年糕；是神的歸神，是鬼的歸墳；吆大蘿蔔還要尿澆。

清末民初的京味兒小說對於北京話的歷史傳承起着關鍵的作用。一般的小說史家都跳過清末民初這一段。大學中文系講授中國小說史，即在《兒女英雄傳》之後，就直接講魯迅的小說創作。而講京味兒小說的，則由《兒女英雄傳》之後直接講老舍的早期小說創作。在清代中後期的《紅樓夢》《兒女英雄傳》與民國年間老舍的《駱駝祥子》之間有一個空檔，我們要正視京味小說的歷史傳承。一般人只知曉清代的《紅樓夢》和現代老舍的京味兒小說，而忽視了他們之間的紐帶聯繫。我們要指出二者之間聯繫的重要環節，即北京歷史上清末民初時期的京味兒小說。事實上，京味兒小說的發展并沒斷流，而是淵源不斷，承上啓下，從清代中期至民國初期和現代這樣一個傳承有序的歷史演變過程。

清末民初的京味兒小說不僅生動地描繪了當時的市井風情、滿族風俗，更重要的是它保留了當時的北京話，爲後人留下十分難得的語言史料，如北京口語、俗語、歇後語。從某種意義上講，這些語言就是一部北京話的百科全書。

在其時衆多的小說家中，除蔡友梅、徐劍膽、文寶權、楊曼青外，冷佛也是一個實力派的作家。

井裏屍

准版權所有
翻印傳載不

序

造物不仁 芻狗萬物 生之殺之 似不甚愛惜之也 抑知時有愛惜者在焉
萬物之中人爲貴 人之中負鍾毓之靈 擅化工之妙 摘華則春葩 紀實
則秋肅 才情瑋苑者爲尤貴 然使造物者 不以萬物爲芻狗 芸芸浩浩
碌碌平平 無一 驚 無一理可愕 則乾象坤輿 緲然灝然 磊 塊
誠不如一幅奇軼畫圖也 縱有才情瑋苑者 將何 聘耶 小與碌碌平平
者 同溷同腐耳 造物惜之 故演 種種變幻離奇之事 弭其才 淪其情
發其沈痛之機 暢其不平之氣 各其形爲不朽之業 而附驥而傳者 亦
同千古 仁孰造物若耶 自井 屍案出 有傷 庭 變者 有哀 倫之汨
者 有爲沈寃者 代助訴者 莫 謂造物不仁 而演出此慘劇也 是首被
造化者傾矣 冷佛 是書 亦知體造物之仁 拜造物之嘉歟 而發其沉痛
之機 暢其不平之氣也 昔中華民國三年仲夏
勝華石君序

題詞

七竅強開混沌悲
世間從此亂琴絲
驚心慘目事多少
豈獨冤沈井裏屍

古今多少事離奇
詭譎誰如井裏屍
煞費苦心憐冷佛
一枝筆欲決羣疑

說苑應淮井裏屍
心懸慧鏡照無遺
却將妙語模稜出
不許神醜首尾規

關婉若女士謹題

自序

嗚呼噫嘻 疑之爲害大矣 何以知其然哉 變是非之真 屬蒼黃之色 生
懿親之際 肇戕賊之機 曠矚古今 符節若台 卽以井裏屍一案言之 可
概矣 禍源所汨 古司農疑耔一粒 苗烏無量數疑芽疑抵 疑枝疑葉 生
疑花 結疑果 釀成此疑臭與京之大疑獄也 自形井裏屍後 前之贈物也
裁衣也 及家庭瑣尾之事也 後之園丁花匠 諸僕之紛紛辭者辭 逃者
逃 及種種之疑形疑物 疑證據疑譏評 疑犯之蹟 疑竅之多 遂使研究
此案者 如談市虎 如畫弓蛇 觸疑生疑 亦不覺而淘入疑流之旋渦也
然則小說之筆 又何從而著耶 將以疑傳疑歟 以疑傳疑 毋乃添以疑枝
疑葉 培疑花疑果 不使此莊嚴世界 不爲海市蜃樓而不止耶 非也 譬
如逆探河源 由魯也 豫也 晉也 秦也 九曲濁流 沿而上溯 一渡流
沙 清淘自鏡 何難直到星宿海 而窺其真相哉 是書之作 據事直書
無黨無偏 不蔓不蔓 決疑之哲 竢諸閱者
中華民國三年六月吉日冷佛自叙